

## CALENDARIO COMUNITARIO FEBRERO DEL 2020

- 3** Reuniones del Concejo Municipal, 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Ave. 972-216-6244.
- 17** Asistencia a través de Workforce Solutions of Greater Dallas para quienes buscan empleo, 1:30 p. m., Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, 972-216-0465.
- 6** Día Familiar de Juegos, para todas las edades, 2 p. m., Biblioteca Principal, 300 W. Grubb Drive, 972-216-6220.
- 8** Fiesta Olímpica del Chocolate, para niños menores de 12 años, 2:00 p. m., Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, 972-681-0465.
- 8** Té y manualidades para adultos, para participantes de 18 años en adelante, 6:30 p. m., Biblioteca Principal, 300 W. Grubb Drive, 972-216-6220.
- 10** Galletas y manualidades para adolescentes, participantes de 11 a 18 años, 6:30 p. m., Biblioteca Principal, 300 W. Grubb Drive, 972-216-6220.
- 11** Manualidades para el Día de San Valentín, niños de 5 a 10 años, 4 p. m., Biblioteca Principal, 300 West Grubb Drive, 972-216-6220.
- 13** La Biblioteca Principal y la Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte estarán cerradas por capacitación del personal.
- 17** Programa *Young at Art*, para niños de 6 a 12 años, 4 p. m., (la inscripción es obligatoria), Biblioteca Principal, 200 West Grubb Drive, 972-216-6220.
- 18** Club Kids LEGO®, para niños de 3 a 10 años, 4 p. m., Biblioteca Principal, 300 West Grubb Drive, 972-216-6220.
- 20** Planificación patrimonial, 11 a. m., Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, 972-216-0465.
- 22**

Para ver información sobre los servicios municipales que serán afectados durante la temporada de fiestas, visite [www.cityofmesquite.com/Holidays](http://www.cityofmesquite.com/Holidays).

### TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278



## CENSO DEL 2020: DALE FORMA A TU FUTURO

La Ciudad de Mesquite participará en el programa del Censo del 2020 y todos los residentes deben ser contados. La Constitución de los Estados Unidos exige que cada diez años se realice un censo de la población mediante un censo. Los datos se utilizan para asignar fondos federales, que tienen un impacto directo en la planificación de escuelas, transporte, programas de salud y otras necesidades de la comunidad. Estos datos también se emplean en la delimitación de distritos para obtener escaños en el Congreso. Según los cálculos actuales, Texas podría obtener hasta cuatro escaños adicionales en el Congreso, después del Censo del 2020.

En el 2020, los ciudadanos participarán por primera vez en el censo por internet o por teléfono, en doce idiomas diferentes. Completarlo es seguro y fácil, y las respuestas tienen carácter confidencial.

Es fundamental que todos los residentes de Mesquite participen en el Censo del 2020 y que se hagan contar por las siguientes razones:

- En el año fiscal 2016, Texas recibió 59.4 mil millones de dólares basados en los datos del Censo Decenal, es decir, 2,132 dólares por cada residente de Texas.
- Texas, más que cualquier otro estado, perdería una mayor cantidad de fondos federales en caso de un censo de población inferior en el 2020.
- Los fondos federales que Texas pierda como consecuencia de un censo insuficiente durante el censo se redistribuirán a otros estados. Por ejemplo, por cada dólar federal que Texas no reciba, California recibe 13 centavos adicionales.
- Según los datos del Censo, Texas es el tercer mayor receptor de fondos federales.
- La Oficina del Censo estima que el 1 % de residentes de Texas no fue contado durante el Censo del 2010. A causa de ello, en la última década, Texas perdió tres mil millones de dólares solo en reembolsos federales para programas relacionados con Medicaid.
- Si no se contara al 1 % de la población de Texas en el 2020, esto podría resultar en la pérdida de por lo menos 1,161 dólares por cada persona que no se cuente.

Hacerse contar en el Censo del 2020 ayudará directamente a Mesquite a obtener financiamiento federal para muchos programas escolares, de atención médica, viviendas y más. Para conocer más, visite [www.cityofmesquite.com/Census2020](http://www.cityofmesquite.com/Census2020).

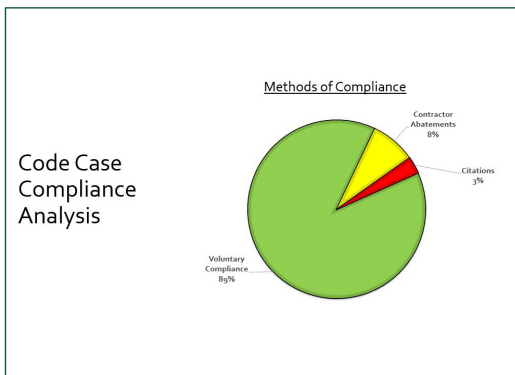
## Tercera Cumbre Vecinal anual



El 22 de febrero del 2020 la División de Vitalidad Residencial de la Ciudad de Mesquite organizará su tercera Cumbre Vecinal anual. El evento gratuito de este año brindará la oportunidad para que todos los actuales y posibles capitanes de grupos de vigilancia contra delitos (Crimewatch), líderes residentes y directivos de la Asociación de Dueños de Viviendas tengan la oportunidad de establecer contactos y conocer a sus vecinos. Esta cumbre de participación gratuita también contará con la presentación de oradores invitados, funcionarios municipales y más, con el propósito de promover, enseñar y brindar consejos útiles sobre cómo coordinar grupos vecinales.

Para obtener la información más actual sobre el evento, comuníquese con Yolanda Wilson, administradora del programa de Vitalidad Residencial, al 972-216-6473 o escriba a [ywilson@cityofmesquite.com](mailto:ywilson@cityofmesquite.com).

## El programa del Código del Medio Ambiente continúa desarrollándose con éxito



En diciembre, Servicios Residenciales presentó al Concejo Municipal un informe de actualización sobre el desempeño satisfactorio del programa del Código del Medio Ambiente. El departamento informó una tasa de cumplimiento voluntario del 89 por ciento por parte de los propietarios para corregir las violaciones al código. Eso significa que los dueños de propiedades de Mesquite, a quienes contactó la ciudad, están respondiendo positivamente a las notificaciones de violaciones al código, y están cooperando con el personal para comprenderlas y hallar soluciones para corregirlas. Algunas de las principales violaciones continúan debiéndose a hierba alta, ramas que sobresalen, basura, chatarra o escombros y mantenimiento de jardines.

Para leer la Guía residencial para el mantenimiento de la propiedad, visite [www.cityofmesquite.com/CodeViolation](http://www.cityofmesquite.com/CodeViolation).

## Campaña de donaciones *Real. Texas. Giving.*



Los empleados de la Ciudad de Mesquite siguen siendo agradecidos con la comunidad a la que sirven; recientemente recaudaron más de 35,000 dólares a beneficio de organizaciones caritativas locales, como parte de la campaña de donaciones 2019 *Real. Texas. Giving.* La campaña del 2019 benefició a dieciocho organizaciones y causas benéficas distintas que brindan asistencia a Mesquite, entre ellas Sharing Life Community Outreach, American Heart Association, así como Boy Scouts of America y Girl Scouts of America. En los últimos tres años, a través de dicha campaña, los empleados de la ciudad han donado más de 104,000 dólares a programas y servicios que apoyan a la comunidad de Mesquite.

Para ver una lista de los patrocinadores que contribuyen con esta campaña o para hacer su propia donación deducible de impuestos a programas comunitarios, visite [www.cityofmesquite.com/giving](http://www.cityofmesquite.com/giving).

## Concejo enfocado en la comunidad



El primer Sprouts Farmers Market de Mesquite abrirá el 4 de marzo del 2020. El objetivo estratégico del Concejo Municipal de mantener una economía dinámica incluye inversiones por parte de nuevas empresas. El anuncio de Sprouts de elegir a Mesquite como su nuevo punto de venta indica que nuestra economía general está creciendo y que sigue siendo importante para el sector de ventas al por menor. La tienda de 28,000 pies cuadrados, que estará ubicada en 1220 North Town East Boulevard, mejorará las opciones a alimentos asequibles y saludables y brindará aproximadamente 140 oportunidades de empleo de tiempo completo y parcial en Mesquite.

# Sección de Parques y Recreación

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE CUALQUIERA DE ESTOS PROGRAMAS, LLAME AL 972-216-6260 O VISITE [WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD](http://WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD).

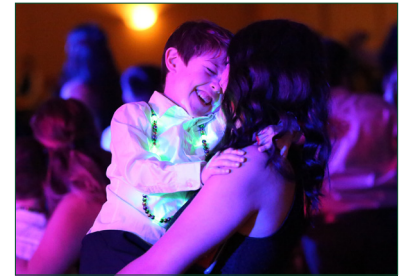


## BAILE PARA MADRES E HIJOS

Las entradas del Baile para Madres e Hijos del 2020, que se celebrará el sábado, 7 de marzo, estarán a la venta a partir del 1 de febrero. Puede adquirirlas en línea en [www.cityofmesquite.com/PARD](http://www.cityofmesquite.com/PARD), así como en todos los centros recreativos o en la Oficina Administrativa de Parques y Recreación, ubicada en 1515 North Galloway Avenue. El baile tendrá lugar en el Centro de Convenciones de Mesquite, 1700 Rodeo Drive.

Entradas: \$15 por persona, por sesión  
Las entradas son limitadas y no se venderán en la puerta del local.  
Es necesario comprar las entradas con anticipación.

Se permiten participantes de TODAS las edades en las sesiones.  
Sesión 1: de 4 p. m. a 6 p. m. Sesión 2: de 7 p. m. a 9 p. m.



## PROGRAMA PLAYDAY

Padres: anoten estas fechas en sus calendarios. No hay clases, así que traigan a sus hijos a participar con nosotros en un día de diversión. El programa Playday se ofrecerá el lunes, 17 de febrero, de 7 a. m. a 6 p. m., en el Centro Recreativo Dunford, 1015 Green Canyon Drive, y en el Centro Recreativo Rutherford, 900 Rutherford Drive. La cuota es \$ 16 por niño (si reside en Mesquite) o \$ 26 por niño (si no reside en Mesquite). Los participantes deberán traer su almuerzo, merienda y una botella de agua.



## TENIS LITTLE ROOKIES

La inscripción en Tenis *Little Rookies* para niños de 3 y 4 años comienza el 10 de febrero. Las sesiones empezarán el 16 de marzo en el Centro Deportivo Westlake. Se ofrecerán dos sesiones a las 9 a. m. o 10 a. m. La cuota por jugador es \$35 por la sesión de cinco semanas. Se requiere la participación de los padres.

# Conozca su factura de impuestos

Los dueños de propiedades en Mesquite reciben dos facturas de impuestos cada año. Una de las facturas es por el impuesto sobre la propiedad de la Ciudad de Mesquite y del Distrito Escolar Independiente de Mesquite. Aproximadamente el 26 por ciento del monto de dicha factura se destina a la Ciudad para pagar servicios tales como policía, bomberos, obras públicas, y parques y recreación. El 51 por ciento del monto de la factura se asigna al Distrito Escolar Independiente de Mesquite. La segunda factura del impuesto a la propiedad se aplica a los impuestos del condado de Dallas o Kaufman. Los dueños de propiedades de Mesquite pueden obtener más información sobre su factura haciendo clic en el infográfico o visitando [www.cityofmesquite.com/propertytax](http://www.cityofmesquite.com/propertytax).



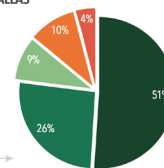
## COMPONENTS OF YOUR PROPERTY TAX BILL

On September 16, the Mesquite City Council approved the 2019 - 2020 budget and property tax rate.



## TAX RATES FOR EACH TAXING ENTITY IN DALLAS COUNTY

Mesquite ISD	\$1.4500	per \$100 valuation
City of Mesquite	\$0.7340	per \$100 valuation
Dallas County	\$0.2431	per \$100 valuation
Hospital District	\$0.2695	per \$100 valuation
DCCCD	\$0.1240	per \$100 valuation
<b>Total:</b>	<b>\$2.8206</b>	<b>per \$100 valuation</b>



**NOTE:**  
The City of Mesquite does not determine home values.  
Dallas County Appraisal District or Kaufman County Appraisal District are responsible for assessing property values.

**IN MESQUITE**

**\$122,000** AVERAGE home value

**\$3,455** AVERAGE total property tax bill

**\$899** City of Mesquite's portion on the average home value



That **\$899** or about **\$2.50** a day helps fund city services.

- 24/7 Police, Fire and EMS Services
- Neighborhood Services
- Animal Services
- Building Inspection
- Economic Development
- Traffic Services
- Street Services
- Planning and Development Services
- Health Services
- General Government Services
- Parks, Recreation Centers and Swimming Pools
- and many more services

For more information on the 2019 - 2020 budget, please visit [cityofmesquite.com/Transparency](http://cityofmesquite.com/Transparency)

# Panorámica comunitaria



**Premios a toda una vida de logros**

El 12 de diciembre, el jefe de policía Charles Cato, del Departamento de Policía de Mesquite, y Debbie Anderson recibieron los premios a toda una vida de logros, Lifetime Achievement Awards, por 1500 y 2000 horas de servicio.



**Designación Comunidad Segura para el Corazón**

El 2 de diciembre, la Ciudad de Mesquite fue designada como Comunidad Segura para el Corazón por parte del Consejo Asesor Regional de Traumatismo del Norte Central de Texas. Menos de 20 ciudades han recibido dicha distinción, que destaca a una comunidad por sus esfuerzos para proteger a sus ciudadanos de los efectos de las enfermedades del corazón y la muerte súbita cardíaca.



**Día de Diane Wright**

El 7 de diciembre, el alcalde Bruce Archer honró a Diane Wright por su distinguido servicio a las artes y a la comunidad de Mesquite.



**Socio del Año 2019**

El 7 de diciembre, la Oficina de Turismo y Convenciones de Mesquite (CVB) obtuvo el premio Socio del Año 2019, que otorga la Asociación de Hoteles.

## MESQUITE ARTS CENTER

El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en el 1527 N. Galloway Ave.

Para obtener más información sobre estos eventos, llame al 972-216-8132 o visite [www.mesquiteartscenter.org](http://www.mesquiteartscenter.org)

Del 6 de enero al 28 de marzo | **Exposición de Arte de Rachel Muldez: Exhibición de arte Hello Andromeda**

Galería Principal | Entrada gratis

Fecha de recepción de la artista:

12 de marzo, de 6 p. m. a 8 p. m.

1 de feb. | Consejo de Artes de Mesquite | **Just for Kids:**

**Libro Desplegable con Jennifer Wester**, | Sala Rehearsal

Entrada GRATIS | Solo hay 40 espacios | de 10 a. m. a 11 a. m.

Inscríbese en [equajardo@cityofmesquite.com](mailto:equajardo@cityofmesquite.com).

8 de feb. | Orquesta Sinfónica de Mesquite **Concierto Requiem**

| Sala Concert | Entradas en [www.mesquitesymphony.org](http://www.mesquitesymphony.org)

de 7:30 p. m. a 9:30 p. m. Llame al: 972-216-8127.

13 de feb. | **evento Paint "U" in the Horseshoe**

Centro Recreativo Rutherford | 900 Rutherford Drive

Entrada GRATIS | de 1 p. m. a 3 p. m.

Inscríbese en [equajardo@cityofmesquite.com](mailto:equajardo@cityofmesquite.com).

del 14 de feb. al 1 de mar. | Mesquite Arts Theatre

**Guess Who's Coming To Dinner?** Teatro Black Box

viernes, de 8 p. m. a 10 p. m. | sábado de 8 p. m. a 10 p. m.

domingo de 2:30 p. m. a 4:30 p. m.

Las puertas se abren 30 minutos antes de la presentación.

15 de feb. | Consejo de Artes de Mesquite

**Concierto de primavera de Yuri Anshelevich y Steve Harlos**

Sala Concert | Entrada GRATIS | de 7 p. m. a 9 p. m.

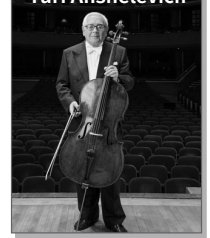
Paint "U"



Jennifer Wester



Yuri Anshelevich



MAINSTREAM  
UNA PUBLICACIÓN DE TEXAS  
VOLUMEN 41, NÚMERO 1

CIUDAD DE MESQUITE  
1515 N. GALLOWAY AVENUE  
MESQUITE, TX 75149  
972-288-7711

[CITYOFMESQUITE.COM/STAYINFORMED](http://CITYOFMESQUITE.COM/STAYINFORMED)

VERSIÓN EN INGLÉS EN  
[WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM](http://WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM)

[www.facebook.com/cityofmesquitetx](http://www.facebook.com/cityofmesquitetx)

[www.nextdoor.com](http://www.nextdoor.com)

[www.instagram.com/cityofmesquite](http://www.instagram.com/cityofmesquite)

[www.twitter.com/cityofmesquite](http://www.twitter.com/cityofmesquite)

[www.youtube.com/cityofmesquitetexas](http://www.youtube.com/cityofmesquitetexas)

[www.linkedin.com/company/city-of-mesquite](http://www.linkedin.com/company/city-of-mesquite)

